

どんな教会がいいですか？

ふくいひろゆき はまでらきょうかい
福井博之(浜寺教会)

さいきん はまでらきょうかい み さ あいだ こども ある まわ あか な ごえ
最近、浜寺教会ではゴミサの間に子供たちがちよろちよろと歩き回ったり、赤ちゃんの泣き声で
しんぶさま こえ
神父様の声が聞こえにくいことがある。

「ああ、なんて ^{しあわ} 幸 ^{こと} せな事でしょう！」

せいたいはいりよう しんぶさま まえ こども しゆくふく ねが なが れつ つく せいか
聖体拝領では神父様の前に子供に祝福を願うお母さんやお父さんが長い列を作り、聖歌も3
ばん ばん うた
番、4番まで歌うことになる。

「でも、そういえば子供の頃はもっと信者も多く、2曲くらい歌っていたなあ。」

いま はまでらきょうかい おお わか ベとなむじんしんと つど あら なつ へんか
そう、今、浜寺教会には多くの若いベトナム人信徒が集い、新たな、でも懐かしくもある変化をも
たらしてくれています。

へんか なか にほんじんどうし おな こくせき しんと ぶらじるじんしんと ベとなむ
こうした変化の中で、日本人同士など同じ国籍の信徒だけではなく、ブラジル人信徒やベトナム
じんしんと たが かか ふか かい
人信徒などが互いに関わりを深めるため、「共生委員会」がスタートしました。共生委員会は、
たよう こくせき じんしゅう ちが こ たが しんこう つよ あ とも て たずさ きょうかい よ
多様な国籍、人種等の違いを超えて互いの信仰を強め合い、共に手を携えて教会をより良くして
いくことを目指しています。

「教会に授乳やオムツ替えなど、赤ちゃんのお世話が ^す できる ^す スペースが欲しい！」

ベとなむじん こえ ひょうぎかい とど みな はっ こども たくさん
ベトナム人のお母さんの声が評議会に届けられて皆、「ハッ！」としました。子供が沢山いてる
きょうかい しばら し し しこうていし し さっそく な
教会なんて暫くぶりなので、知らず知らずに思考停止になっていたのかも知れません。早速、泣
きべやについたてを設け、授乳中の掛札が準備されました。これも子ども達が大好きだった
いえ すさま あい じっせん ひと
イエス様の愛の実践の一つですね。

わたし きょうどうたい きづ じんそく ちからづよ はたら ため き たいせつ
私たち共同体は「気付き」があれば迅速に、力強く働きます。その為には「聴く」ことが大切で
す。価値観が多様化し、変化も激しい今の時代だからこそ、その拠り所となるのはカトリックの
ふへんてき あい せいしん しん
普遍的な「愛の精神」だと信じています。

みな いえ すさま き きょうかい
さあ皆さんもイエス様にも聞いてみてください。「どんな教会がいいですか？」

What kind of church do you prefer?

Hiroyuki Fukui (Hamadera Parish)

Recently, during Mass at Hamadera Parish, children have been wandering around, and the cries of babies have made it difficult to hear the priest's voice.

“Oh, how wonderful!”

During Holy Communion, mothers and fathers form a long line in front of the priest to ask for blessings for their children, and the hymns are sung up to the third and fourth verses.

“But, come to think of it, when I was a child, there were more parishioners, and we used to sing two songs.”

Indeed, today, many young Vietnamese Catholics gather at Hamadera Parish, bringing about new yet nostalgic changes.

Amidst these changes, the “Coexistence Committee” was launched to deepen the relationships between not only Japanese Catholics but also Brazilian and Vietnamese Catholics. The Coexistence Committee aims to strengthen each other's faith beyond differences in nationality, and other differences, to strengthen each other's faith and work together to improve the church.

“We want a space in the church where we can breastfeed, change diapers, and take care of babies!”

The voice of a Vietnamese mother reached the council, and everyone exclaimed, “Ah!” It had been a while since there had been so many children at the church, so perhaps we had unconsciously stopped thinking about it. Immediately, a partition was set up in the crying room, and a sign indicating breastfeeding was prepared. This is also one of the practical expressions of Jesus' love, which the children loved so much.

Our community acts swiftly and powerfully when we become aware of something. To do so, it is important to listen. In this era of diverse values and rapid change, we believe that the universal “spirit of love” of Catholicism is the foundation that sustains us.

Why don't you all ask Jesus as well?

“What kind of church do you prefer?”

HAMAKKO LỜI GIỚI THIỆU THÁNG 9

Một Hội Thánh như thế nào là tốt?

Fukui Hiroyuki (Giáo xứ Hamadera)

Gần đây, tại giáo xứ Hamadera, trong Thánh lễ, các em nhỏ thường chạy nhảy khắp nơi, và tiếng khóc của em bé đôi khi khiến mọi người khó nghe được lời của cha xứ.

“Ôi, thật là một điều hạnh phúc biết bao!”

Khi rước lễ, cha mẹ dẫn con cái đến xin phép lành, tạo thành một hàng dài trước mặt cha, và các bài thánh ca thường được hát đến câu thứ ba, thứ tư.

“Nhưng mà, nhớ lại hồi còn nhỏ, giáo dân đông hơn, và chỉ hát khoảng hai bài thôi.”

Đúng vậy, hiện nay, giáo xứ Hamadera đang đón nhận nhiều tín hữu trẻ người Việt Nam, mang đến một sự thay đổi mới mẻ nhưng cũng đầy thân quen.

Trong bối cảnh thay đổi đó, không chỉ những tín hữu cùng quốc tịch như người Nhật, mà cả người Brazil, người Việt Nam cũng bắt đầu gắn kết với nhau nhiều hơn. Vì thế, “Ủy ban Cộng sinh” đã được thành lập. Ủy ban này hướng đến việc vượt qua sự khác biệt về quốc tịch, chủng tộc, để cùng nhau củng cố đức tin và xây dựng một Hội Thánh tốt đẹp hơn.

“Mong muốn có một không gian trong nhà thờ để chăm sóc em bé như cho bú, thay tã!”

Tiếng nói của một người mẹ Việt Nam đã được chuyển đến hội đồng giáo xứ, khiến mọi người phải giật mình tỉnh ngộ. Có lẽ vì đã lâu rồi giáo xứ mới lại có nhiều trẻ em như vậy, nên mọi người đã vô tình quên đi nhu cầu đó. Ngay lập tức, một khu vực riêng được dựng lên để các bé có thể khóc thoải mái, và bảng thông báo “Đang cho bé bú” cũng được chuẩn bị. Đây cũng là một hành động thể hiện tình yêu của Chúa Giêsu mà các em nhỏ rất yêu mến.

Cộng đoàn của chúng ta sẽ hành động nhanh chóng và mạnh mẽ khi có sự “nhận thức”. Và để làm được điều đó, việc “lắng nghe” là vô cùng quan trọng. Trong thời đại mà giá trị sống ngày càng đa dạng và thay đổi nhanh chóng, chúng tôi tin rằng điểm tựa vững chắc chính là “tinh thần yêu thương phổ quát” của Công giáo.

Vậy, xin mời mọi người hãy hỏi Chúa Giêsu:

“Một Hội Thánh như thế nào là tốt?”